

bb. 40. viharsarki földmunkásmozgalmi veteránok baráti találkozója  
békéscsabán

vid tr/gy/bs

1963. október 6.

a medosz békés megyei bizottsága vasárnap békéscsabán a medosz városi székházában rendezte meg a hagyományos viharsarki földmunkásmozgalmi veteránok baráti találkozóját. a megye minden részéről negyven öregharcos érkezett békéscsabára. a találkozón hunya istván, a medosz országos elnöke mondott beszédet./mti/

..

bb. 41. magyar-német barátsági est hajduböszörményben

vid tr/gy/bs

1963. október 6.

a hazafias népfront hajduböszörményi városi bizottsága vasárnap este magyar-német barátsági estet rendezett az ndk megalakulásának 14. évfordulója alkalmából. a városi tanács nagyertermében lezajlott ünnepségen résztvett wilhelm meissner, az ndk budapesti nagykövete, bartha jános, a hazafias népfront hajdu-bihar megyei bizottságának elnöke.

szombati andrás, a hajduböszörményi városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke köszöntötte a vendégeket. ünnepi beszédet wilhelm meissner, az ndk magyarországi nagykövete mondott.

az ünnepség után a hajduböszörményi állami zeneiskola tanárai adtak hangversenyt./mti/

..

- v é g e -

- 20 -

19.40/a

19. 2. 2001

**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főu. u. 6-7. Telefon: 189 490, 350 000  
A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. október 7.

bb 1. magyar irodalmi lexikon, emberiség és tudomány - sok érdekes művet tesz közzé az akadémiai kiadó az év utolsó negyedében

i ms/gg szb zs

1963. október 7.

az akadémiai kiadó az év utolsó negyedében számos jelentős tudományos művet jelentet meg, köztük több olyat, amely a szakembereken kívül a nagyközönség érdeklődésére is számot tart. külön említést érdemel ezek közül az emberiség és tudomány című gyűjteményes kötet, amelyben 36 kiváló tudós, - köztük hat nobeldíjas, egy lenin-díjas és hét állami díjas - népszerű, közérthető formában számol be kutatásainak legújabb eredményeiről.

a benedek marcell szerkesztésében készülő kétkötetes magyar irodalmi lexikon - a legrészletesebb és legkorszerűbb ilyen jellegű mű, amely valaha is megjelent hazánkban - első kötete decemberben, második, befejező kötete pedig a jövő év első felében hagyja el a sajtót. az akadémia irodalmi kiadványainak sorában napvilágot lát sötér istván nemzet és haladás című monográfiája, amelyben a szabadságharc utáni időszak irodalmát értékeli és baranyi imre tanulmánya a fiatal madách gondolatvilága címmel. a jókai sorozat a régi jó táblabírák, mire megvénülünk, az új földesur című regényekkel folytatódik, a mikszáth sorozatból pedig a cikkeket és karcolatokat tartalmazó kötet jelenik meg.

szép karácsonyi ajándék lesz a kiadó két művészettörténeti albuma. a keresztény muzeum képtára, esztergom című gyűjtemény legjelentősebb vidéki képtárunk eddig alig közölt gazdag anyagából ad bő válogatást. nagy képanyagot tartalmaz és komoly érdeklődésre számíthat berkovits ilona zichy mihály élete és munkássága című könyve is.

jánossy lajos és elek tiber a relativitáselmélet filozófiai problémái című könyve einstein elméletének marxista értékelését tartalmazza. szabó imre szerkesztésében jelenik meg a kritikai tanulmányok a modern polgári jogelméletéről című munka. a tudománytörténeti sorozatban teszik közzé márkus lászló a szociáldemokráta történetfelfogás fejlődéséhez című könyvét. főleg pedagógusok és pszichológusok számára készül kelemen lászló neveléstudományi könyve: a 10-14 éves tanulók tudásszintje és gondolkodása.

/folyt.köv./

-1-

13-

Mez

bb 1. /magyar irodalmi lexikon... 1. folyt./- szb

a vaskohászati enciklopédia című sorozatban a vas- és acél-öntészet című könyv második kötete hagyja el a sajtót. jelentős műszaki könyv pungor ernő oszcillometriai konduktometria című munkája is.

radnót magda nagyszerű művét, a kétkötetes szembetegségek atlaszát az orosz kiadás után most magyar nyelven is megjeleníti a kiadó. a magyarországi állatvilága című sorozat következő kötetét soós árpád munkája.

a szótárirodalom jelentős nyeresége, hogy megjelenik országunk zászló magyar-angol nagyszótárának második, javított és mintegy negyven százalékkal bővített kiadása, amely csaknem negyedmillió címszót és kifejezést tartalmaz. második levonatban újból kapható lesz nagy ernő és klár jános német-magyar műszaki szótára. mintegy 12 000 szakkifejezés magyar, orosz, angol, német és francia megfelelőit közli az ötnyelvű híradástechnikai szótár. második kiadásban jelenik meg varsányi istván lengyel-magyar és magyar-lengyel kisszótára. /mti/

--

bb 2. nagy az érdeklődés az mszbt orosz nyelv tanfolyamai iránt - másfélszeresére nőtt a központi tanfolyamok hallgatóinak száma

i ms/ gk/zs/lm

1963. október 7.

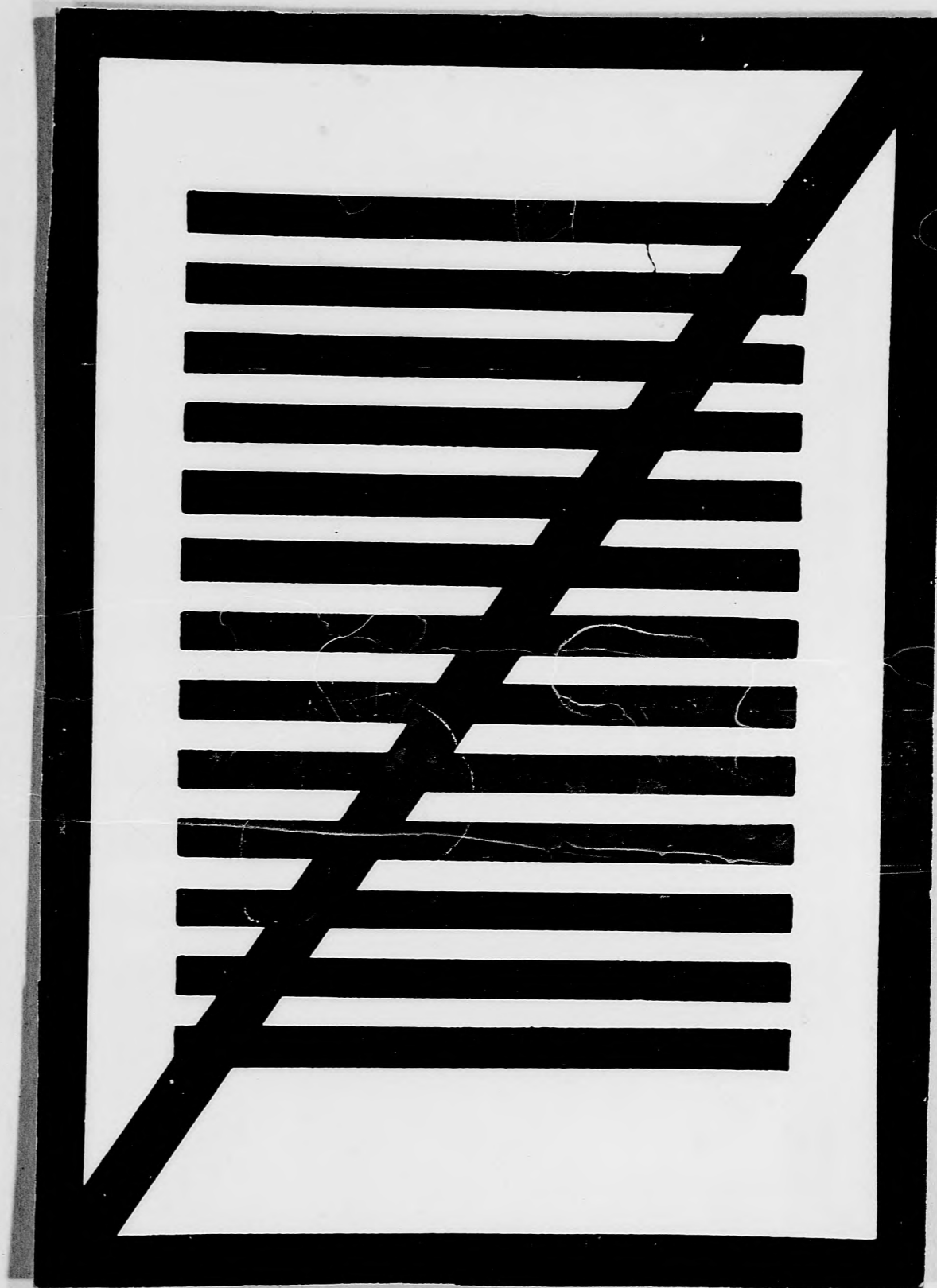
megkezdődtek az mszbt központi nyelv tanfolyamai. a megnövekedett érdeklődést mutatja, hogy míg az elmúlt oktatási évben 827-en jelentkeztek, az idén 1250-en fogtak hozzá a tanuláshoz. az alapfokú tanfolyamokon kívül haladó, társalgó, szakosított és fordító tanfolyamokon fejleszthetik a hallgatók tudásukat.

az mszbt nagy gondot fordít az oktatás színvonalára. igénybe veszik a legkorszerűbb szemléltető eszközöket, hanglemezekkel, magnetofonnal segítik a helyes kiejtés elsajátítását. a társalgási tanfolyamok előadói orosz anyanyelvűek. a tanultak elmélyítésére, a társalgási készség fejlesztésére szolgálnak a klubestek is, amelyeken legtöbbször szovjet vendégek is megjelennek. az oktatási év végén újból megrendezik a tavaly nagy sikert aratott tanulmányi versenyt, amelynek győztesei jutalom-kirándulást tesznek a szovjetunióban. /mti/

--

-2-

*me*



bb 1. /magyar irodalmi lexikon... 1. folyt./- szb

a vaskohászati enciklopédia című sorozatban a vas- és acél-öntészet című könyv második kötete hagyja el a sajtót. jelentős műszaki könyv pungor ernő oszcillometriai konduktometria című munkája is.

radnót magda nagyszerű művét, a kétkötetes szembetegségek atlaszát az orosz kiadás után most magyar nyelven is megjeleníti a kiadó. a magyarország állatvilága című sorozat következő füzeté soós árpád munkája.

a szótárirodalom jelentős nyeresége, hogy megjelenik országunk készítő magyar-angol nagyszótárának második, javított és mintegy negyven százalékkal bővített kiadása, amely csaknem negyedmillió címszót és kifejezést tartalmaz. második levonatban újból kapható lesz nagy ernő és klár jános német-magyar műszaki szótára. mintegy 12 000 szakkifejezés magyar, orosz, angol, német és francia megfelelőit közli az ötnyelvű híradástechnikai szótár. második kiadásban jelenik meg vársányi istván lengyel-magyar és magyar-lengyel küsszótára. /mti/

--

bb 2. nagy az érdeklődés az mszbt orosz nyelvtanfolyamai iránt - másfélszeresére nőtt a központi tanfolyamok hallgatóinak száma

i ms/ gk/zs/Lm

1963. október 7.

megkezdődtek az mszbt központi nyelvtanfolyamai. a megnövekedett érdeklődést mutatja, hogy míg az elmúlt oktatási évben 827-en jelentkeztek, az idén 1250-en fogtak hozzá a tanuláshoz. az alapfokú tanfolyamokon kívül haladó, társalgó, szakosított és fordító tanfolyamokon fejleszthetik a hallgatók tudásukat.

az mszbt nagy gondot fordít az oktatás színvonalára. igénybe veszik a legkorszerűbb szemléltető eszközöket, hanglemezekkel, magnetofonnal segítik a helyes kiejtés elsajátítását. a társalgási tanfolyamok előadói orosz anyanyelvűek. a tanultak elmélyítésére, a társalgási készség fejlesztésére szolgálnak a klubestek is, amelyeken legtöbbször szovjet vendégek is megjelennek. az oktatási év végén újból megrendezik a tavaly nagy sikert aratott tanulmányi versenyt, amelynek győztesei jutalom-kirándulást tesznek a szovjetunióban. /mti/

--

-2-

*me*

bb 5. /megkezdtek a ...1.folyt./-lm

az oktatásügy illetékesei ezekben a hetekben, hónapokban készítik el az ugynevezett tagozati osztályok működésének, továbbfejlesztésének irányelveit, s napirenden szerepel az iskolai szakkörök munkájának eddiginél hatékonyabb segítése, tevékenységi körük, lehetőségeik pontosabb meghatározása is.

<sup>köz-</sup> az oktatási főosztály munkatársai kidolgozzák az oktatási és nevelési kísérletek távlati irányelveit, a pedagógiai kísérletezések, „forgatókönyve”, azt a célt szolgálja, hogy az általános és középiskolákban elsősorban olyan nevelési, oktatási kísérletekkel foglalkozzanak, amelyek közelebb viszik a megoldáshoz az iskolareform szabta legfőbb feladatokat.

az országos pedagógiai intézetben - a legjobb szakemberek közreműködésével - hozzáálltak a középiskolai nevelési terv kimunkálásához. a tervezet előreláthatólag ez év végére elkészül, s a fontos dokumentumot országos vitára bocsátják. a végleges középiskolai nevelési tervet a vitában elhangzott észrevételek, tapasztalatok, javaslatok alapján öntik majd végleges formába, s azt az új középiskolai tanterv életbelépésével egyidejűleg vezetik be./mti/

--

bb 6. megrendezik az első gomba-meghatározó versenyt

i ie-lm ká

1963. október 7.

ismét gyarapszik a népszerű vetélkedők száma: az országos gomba-szakoktatási bizottság megrendezi az első gombameghatározó versenyt. a középfoku tanfolyamot végzett gombaismerőknek 15-20 közismert gomba hivatalos magyar nevét kell meghatározniuk, a szakértői tanfolyamot végzettek feladata pedig 15-20 nyersgomba, 10 gombapreparátum és 3-5 szárított gomba magyar és latin megnevezése. a versenyen bárki részt vehet, tekintet nélkül arra, végzett-e tanfolyamot, vagy nem. a győzteseket pénz- és könyvjutalommal díjazák.

a gombameghatározó verseny helye: az országos erdészeti egyesület klubhelyisége, bp. 5. szabadság tér, 17. 3. 359 ideje: október 17. délelőtt 10 óra./mti/

--  
-4-

me

bb 7. elkészült a főváros téli egészségvédelmi programja - c-vitamint kapnak az óvodások - a és d2 vitaminkészítmények százezer gyermeknek

i ni/hné/m/zs

1963. október 7.

a fővárosi tanács egészségügyi osztályának irányításával elkészült budapest téli egészségvédelmi programja. a munkaterv részletes intézkedéseket ír elő a sajátos téli megbetegedések megelőzésére, az egészségügyi intézmények zavartalan működésének biztosítására.

az illetékesek mindenekelőtt a csaknem évente, járványszerűen fellépő influenza megelőzésére tesznek erőfeszítéseket. a munkaterv szerint a könnyebb betegeket - a kórházak esetleges túlterhelésének elkerülése érdekében - lehetőleg saját otthonukban részesítik orvosi kezelésben. a rendelőintézetek ennek megfelelően már most felkészülnek arra, hogy szükség esetén a körzeti ügyeleti szolgálatot bel-, reuma- és gyermekgyógyászati vagy általános gyakorlattal rendelkező orvosokkal erősítsék meg. esetleges járvány idején a kiegészítő orvosok mellett - az adminisztráció intézésére - orvostanhallgatókat, szigorló orvosokat is igénybevesznek. megerősített létszámmal dolgoznak majd az éjszakai ügyeletet, s gondoskodnak elegendő számú kórházi férőhelyről is.

a főváros gyógyszerellátásában előreláthatólag nem lesznek zavarok. az egészségügyi minisztérium ugyanis a téli időszakra a szokásos fogyasztást mintegy 30 százalékkal meghaladó mennyiségű gyógyszer tartalékolásáról intézkedett.

gyermekknél a téli időszakban különösen fontos a fertőző betegségek megelőzése. ezért az óvodások fertőzéssel szembeni ellenállóképességét rendszeres c-vitamin adagolással fokozzák. csaknem százezer gyermek kap majd a és d2 vitaminkészítményeket, amelyek igen jó hatásúak a napfényhiány okozta csontosodási zavarok megelőzésében.

az egészségvédelmi intézkedések budapest egész lakosságára kiterjednek. az egészségügy társadalmi munkásai, köztük a vöröskereszt aktivistái, már ebben a hónapban számos felvilágosító előadást tartanak, főleg a cseppfertőzéssel terjedő betegségek megelőzésére. az oktatási intézményekben, kollégiumokban az iskolaorvosok, a vállalatoknál és a munkásszállásokon az üzemorvosi hálózat feladata lesz, hogy az ifjúság, illetve a dolgozók figyelmét felhívják az őszi időszakban különösen fontos egészségügyi rendszabályok, előírások megtartására.

szervezett intézkedések biztosítják az egészségügyi intézmények megfelelő téli élelmezését is. a kórházak, klinikák időben összeállítják az elkövetkező hat hónapra szóló igénylésüket, s ügyelnek arra, hogy a betegek étlapjáról télen se hiányozzanak a változatos, vitamindús ételek. /mti/

--

8.28/n

-5-

842 2. szelvény

bb 14. mi nehezíti az ifjúsági lakásépítő akció kibontakozását? - a budapesti kisz-bizottság felmérése

1 di/hné/m/zs

1963. október 7.

a kish budapesti végrehajtó bizottsága a közelmúltban megtárgyalta az ifjúsági lakásépítkezések fővárosi tapasztalatait. a kép, amely a korábbi, néhány kerületben folytatott adatgyűjtés és felmérés alapján kirajzolódott, korántsem volt egyértelmű. a fiatal házások lakásgondjainak enyhítésére kibontakozott akció elterjedését, s céljainak valórváltását ma még sok nehézség akadályozza.

a 18. kerületben, ahol 48 lakásra kötöttek szerződést az otp-vel, például sokáig a tervező és a kivitelező, azaz a tipustervező intézet és a budapesti építő és elemgyártó kish vitéje késleltette a munkálatok megkezdését: a kivitelező ugyanis 800.000 forinttal drágábbra becsülte a beruházást, mint a tervező. a hosszú húza-vona azonban véget ért, s előreláthatólag most már hamarosan megkezdődik az építkezés. a leendő lakástulajdonosok előlegként 15.000 forint befizetésével biztosították jogukat az új otthonra és két évi törlesztésre 12.000 forint kiegészítő kölcsönt kaptak. egy-egy lakás költségvetése átlagosan 107.000 forint. az építkezést társadalmi munkások segítik majd. a fiatalok elvégzik az alapozási földmunkákat, a kerületi üzemektől gépkocsit kapnak az anyagszállításra, a lőrinci és a kőbányai téglagyár fiataljai pedig vállalták, hogy szombat-vasárnap társadalmi munkában készítenek téglát az új lakásokhoz. az em gépjávitó vállalat darukat bocsát az építkezők rendelkezésére.

az 1. kerületben korántsem járt ilyen eredménnyel a fiatalok vállalkozása. itt egy hatemeletes, 26 lakásos ifjúsági házat akartak építeni. a tervezett egy lift helyett azonban két felvonó beépítésére kötelezték őket, s emiatt egymillió forinttal megnövekedtek a költségek. természetesen megcsappant a vállalkozó kedv, s a kish-bizottság most arról tárgyal az otp-vel, hogy vegye át az egész társasház-építkezést, mert a fiatalok nem bírják a megtervezett terneket.

újpesten, ahol az egyesült izzó kish-bizottsága szervezi az építkezést, egy négyemeletes épületben 45 kétszobás lakáshoz jutnának a fiatalok. a baj csak az, hogy a tanács a főti úton olyan telket jelölt ki számukra, amelyet eddig még nem közművesítettek. ez pedig ugyancsak megnöveli a tervezett költségeket. az akció részvevői remélik, hogy fellebbezésüket a tanács kedvezően fogja elintézni.

a vegyes tapasztalatok alapján a kish budapesti vezetői elhatározták: társasház szervező és tanácsadó csoportot alakítanak, amelynek tagjai segítik és ellenőrzik majd a kerületben megalakuló ifjúsági lakásépítő közösségeket. /mti/

...

8.36/n

-6-

845 2. rész

bb 8. hat évtized után kereste fel régi iskoláját

vid fm vm fm

1963. október 7.

Laczkó aladár 84 éves aranydiplomás pedagógus nemrég szegedről debrecenbe utazott és többek között felkereste a fazekas Mihály gimnáziumot, amelyben több mint hat évtizeddel ezelőtt érettségizett. az iskola idős látogatóját dr. nábrádi Mihály igazgató fogadta és vezette végig az épületben. Laczkó aladár nemcsak diákja volt az iskolának, hanem később tanított is benne, csakugy, mint édesapja, aki éveken át volt tanára ennek a régi debreceni oktatási intézménynek. az aranydiplomás pedagógus látogatását megörökítették az iskola diszalbumában. /mti/

...

bb 9. 15 színházi előadás kiskunmajsán

vid fm/tné vm fm

1963. október 7.

a bács megyei kiskunmajsán nemrég nyílt meg a több mint hatmillió forintos költséggel épült emeletes művelődési palota. a község fiataljai néhány hét alatt megkedvelték az új otthonot, ahol csaknem minden szórakozási lehetőséget megtalálnak. többek között itt kapott helyet a színjátszó csoport, a tánccsoport, az irodalmi színpad és több szakkör. eszpresszó, televíziósoba, játéktér várja a látogatókat. kiskunmajsán az őszi-téli hónapokban rendszeresen tartanak előadásokat a különböző színházak. a művelődési otthon vezetősége a kecskeméti, a szegedi és néhány fővárosi színházzal kötött szerződést az új évadra. tavaszig összesen 15 színházi előadást láthatnak a kiskunmajsaiak. /mti/

...

bb 10. budapestről százhalombattára költözött a dunai kőolajipari vállalat - a brnói gépgyár megkezdte a gépalkatrészek szállítását az olajfinomító első termelő üzeméhez

i szf/gk vm vg

1963. október 7.

a százhalombattán épülő hatalmas kőolajfinomító gazdája, a dunai kőolajipari vállalat eddig budapesten, a budafoki ut néhány üzlethelyiségében dolgozott, szeptember végén azonban elhagyta ideiglenes helyét és végleges otthonába, a battai sikon kialakuló nagy kiterjedésű telepére költözött. a kiköltözést az tette lehetővé, hogy a gyártelepen elkészült a nagyméretű igazgatási épület. a műszaki, gazdasági és igazgatási gárda létszáma jelenleg 300, velük együtt körülbelül 1600 ember dolgozik ezentúl a finomító továbbépítésén. az igazgatási épületen kívül elkészült az üzemi konyha és az étterem is. /folyt.köv./

8.48/n

-7-

912 2. rész

/bb 10. budapestről.....1.folyt./vm

a vezetőség és a műszaki-gazdasági személyzet kiköltözését azért ütemezték éppen erre az időpontra, mert a következő hetekben, hónapokban megkezdődik a beruházás fontos új szakasza, az első termelő egység, az egymillió tonnás atmoszférikus desztillációs üzem építkezése. a két nap és három kisebb desztilláló torony vasbeton alapja már elkészült. az elsőnek felállítandó két nagy tornyot csehszlovák vállalat, a brnói kralovopolska gépgyár-készíti. eredetileg úgy volt, hogy a csehszlovák vállalat decemberben kezdi meg a toronyalkatrészek szállítását. a gyár dolgozói azonban megígérték dr. lévárdi ferenc nehézipari miniszternek, aki nyári csehszlovákiai tartózkodása alkalmával felkereste őket, hogy előrehozzák a szállítást. a napokban meg is érkezett az értesítés, hogy utnak indították százhalombattára az első alkatrész-szállítmányt, három különleges, nagy rakodóterű teherautón. amint elegendő alkatrész áll majd rendelkezésre, októberben, novemberben, tehát az eredeti határidő előtt egy-másfél hónappal a budapesti kőolajipari gépgyár megkezdik az első termelő üzem szerelését.

a millió tonnás desztilláció szerelése előreláthatólag 1965 elején fejeződik be és az üzem az év közepén meg is kezdi a munkát. benzint, gázolajat, petróleumot és fűtőolajat gyárt a barátság-vezetéken érkező szovjet kőolajból./mti/

- . -

bb 11. évente több mint 14 000 lakáshoz elegendő falelemet adnak majd a panelgyárak a következő öt éves tervben

i sb/lk vm vg

1963. október 7.

az állami építőipar közép-és nagyblokkgyártó üzemai százszámra készítik a lakások falelemeit, amelyekből alig egy hónap alatt tudják összeszerelni az építők a négyemeletes lakónházakat. ez a munkamódszer lesz a tömeges lakásépítkezés alapja a harmadik öt éves tervben. tekintélyes feladatot kap azonban a blokkos módszernél fejlettebb panelos építési eljárás is. az összes lakásnak 36 százalékát kell majd felépíteni, nagy falelemekből, panelekből. az építésügyi minisztérium már megkezdte ennek a programnak részletes műszaki előkészítését. pécsen az elmúlt hónapokban helyeztek üzembe egy panelgyárat, s néhány hét múlva dunajvárosban is új falelemgyár fog hozzá a próbatermeléshez. a harmadik öt éves terv elejéig összesen 13 panelgyárat építenek fel budapesten és vidéken. így évente több mint 14 000 lakáshoz elegendő falelemet adnak majd ezek az üzemek.

/folyt.köv./

8.56/n

914 Zelen

-8-

/bb 11. évente.....1.folyt./vm

a panelekből összerakott épületek tulnyomó részét kétszer olyan magasra építik, mint a blokkos házakat. így tehát a korábbi négy helyett kilencemeletes épületeket gyártanak. a lakónházak növekedését azonban a paneleket összerakó toronydaruknak is követni kell. az új daruk beszerzéséhez a szovjetunió és Lengyelország adott jelentős segítséget. a lengyel darugyártók a magyar építésszek különleges kívánságainak megfelelően módosítják gyártmányukat, a szovjet szakemberek pedig vállalták, hogy soron kívül, a legújabb termékeik első gyártási sorozatából küldenek toronydarukat. így az új panelgyárak átadásával egyidőben tudják ellátni az építőipart a nagy elemek összerakásának legfontosabb gépeivel, amelyeknek mindegyike évente 300-500 lakás szerelését végzi el./mti/

- . -

bb 12. továbbfejlesztik szentes ipari üzemait

vid te vm szf

1963. október 7.

szentes néhány évvel ezelőtt még iparilag az ország egyik legelmaradottabb városa volt. azóta azonban már négy új üzemben indult meg a munka.

most a város valamennyi új és régi üzemét jelentősen továbbfejlesztik. már épül a szegedi ruhagyár telepének új, emeletes üzemháza, s elkészülte után a jelenleginek a kétszeresére emelkedik a gyáregység évi termelése. ugyancsak megkezdődött a nagy rekonstrukció a baromfifeldolgozó vállalatnál: harmincötmillió forintos költséggel felújítják az üzem, új hűtőházakat építenek, s ugynevezett félkész-konyha üzem rendeznek be, ahol polietilén tasakokba csomagolják a felapított baromfit. a csongrád megyei vízmű-és kutépitő vállalat többmillió forintos beruházással nagy üzemcsarnokot épít. ebben jövőre új típusú vízellátó gépi berendezések gyártását kezdik meg falvak, mezőgazdasági nagyüzemek számára. ugyancsak többmillió forintos költséggel bővítik a nemrég épült erőtakarmánygyárat fejlődik a vegyipari vállalat, meg a kenyérgyár is.

a legjelentősebb gyárépítkezés a város új ipari övezetében valósul meg, csaknem százmillió forintos beruházással. az óragyár szentesi gyáregységeként itt alakítják ki a hazai műszeripar egyik centrumát. a nagy munkát a jelenlegi betonut-építkezés befejezése után kezdik meg, s a modern automata gépsorokkal felszerelt gyár 1965-ben készül el. csaknem huszmillió forintos költséggel bővítik a vállalat már működő két telephelyét is. az új gyárreszlegekben együttesen mintegy két és félezer dolgozónak teremtenek munkalehetőséget./mti/

- . -

9.00/n

914 Zelen

-9-

bb 13. a mezőgazdasági szakembereknek csaknem egyötöde vesz részt szervezett továbbképzésben

1963. október 7.

i ie/m/ká

a mezőgazdasági mérnököknek csaknem egyötöde, mintegy 2000 agrárszakember vesz részt 1963-64-ben szervezett továbbképzésben. a mezőgazdasági mérnöktovábbképző intézet az őszi-téli hónapokban 43 tanfolyamot rendez számukra, részben saját központjában, részben az agrárfelsőoktatási intézményekben és egyes kutató intézetekben.

a tanfolyamok mintegy 30 féle különböző témával foglalkoznak, meglehetősen szűk szakosítással, hogy a mérnökök behatóan megismerhessék egy-egy szakterület újabb problémáit és tudományos eredményeit. a növénytermesztők részére például hét különféle típusú sorozat indul, többek között területrendezési, burgonyatermelési és kárbecslési. az elmúlt évinél jóval többen részesülnek növényvédelmi és talajvédelmi továbbképzésben. a szakosítottakon kívül a termelősövetkezeti vezetőknek főleg általános, az állami gazdasági vezetőknek pedig üzemgazdasági tanfolyamokat tartanak.

a mezőgazdasági szakmérnökképzés 1 és 2 éves, nappali és levelező tagozatán mintegy 300 szakember kezdi meg tanulmányait. az idei tanévben hét szakon képeznek specializáltakat. mivel a nagyüzemi gazdálkodás mind több új, intenzív növényfajtát igényel, négy évi szünet után most ismét megindul a növénynevelési szak is. /mti/

---

bb 15. szélesvásznú filmszínházak a komárom megyei falvakban

1963. október 7.

vid/fm/tné/m/fm

komárom megyében korszerűsítik a falusi filmszínházakat. szélesvásznú lett a szomodói béke filmszínház. bajnán -, ahol eddig csak keskenyfilmeket vetítettek, - októbertől kezdve ugyancsak szélesvásznú filmeket nézhet a lakosság. még az idén korszerű berendezést kap a süttői és a kesztölczi mozi is. ezzel 24-re emelkedik a megyében a szélesvásznú filmszínházak száma. /mti/

---

9.08/n

-10-

917 Zmei

bb 16. őszi könyvhetek bács megyében

vid/fm/tné/m/fm

1963. október 7.

bács megyében október elejétől november végéig könyvheteket rendeznek. számos irodalmi estét, olvasóankétot tartanak majd a megye falvaiban, városaiban. fővárosi és megyei írók 15 alkalommal találkoznak olvasóikkal. az írók közül dobozy imre kossuth-díjas és berkesi andrás, a költők közül pedig galabárdi zoltán és csoóri sándor látogat a megyébe. az őszi könyvhetek alatt a nagykiterjedésű tanyavilágba három művelődési autó szállítja a hazai és külföldi írók legújabb alkotásait. a könyvbarát -bizottságok megyeszerte megszervezték a „házzól házra, könyvadásitást is, amellyel az elmúlt években már sok ezer falusi embert sikerült megnyerni az olvasómozgalomnak. /mti/

---

bb 17. működik már az ország legkorszerűbb mély-nyomó rotációs gépe az athenaeum nyomdában

1963. október 7.

i tó/tm/m/vg

az athenaeum nyomda rekonstrukciója, a nyomdaipar egyik legfontosabb beruházása jelentős állomásához érkezett. az olasz szakemberek átadták a nyomda gépmestereinek a rekonstrukció legnagyobb gépegységét, a hétnyomóműves rotációs gépet.

az új mélynyomógép elősegíti a képes folyóiratgyártás színvonalának emelését. lehetővé teszi, hogy folyóirataink az eddiginél szebb, színes illusztrációval jelenhessenek meg. az új rotációs gép, amelynek a hossza 19 méter, a súlya pedig 180 tonna, háromszor olyan teljesítményű, mint a meglévők. a gépen két ugynevezett papírmű és két hajtógómű van, amelyek külön is működnek, vagyis egyidőben két különböző lap is készíthető a berendezésen.

a próbaüzemelés viszonylag hosszabb időt vesz igénybe, mert nyomdászainknak alaposan meg kell ismerniük a korszerű gépet. nem kis gondot okozott a megfelelő minőségű rotációs papír és nyomdafesték biztosítása. olyan érzékeny a gép, hogy a papír vastagságának legkisebb különbsége is zavart okoz működésében. eddigi üzemelésének eredményei biztatóak, megfelelnek a várakozásnak és a gyártó olasz cég szavatosságának. egy-egy képeslapot, amelynek a példányszáma százezer fölött van, már az új gépen nyomnak. teljes üzembeállításának ideje most már csak a megfelelő minőségű papír és festék-ellátás folyamatosságától függ. /mti/

le

---

9.15/n

-11-

10,10

bb 18. ezer zalai olajbányász gyarapítja tudását a téli tanfolyamokon

vid te vm ki

1963. október 7.

a téli hónapokban ezer zalai olajmunkás vesz részt szervezett oktatásban. hat olajipari vállalatnál szervezték meg a munkásakadémiákat, amelyeken mintegy 300 olajmunkás hallgatja meg a mindennapi munkához szorosan kapcsolódó szakmai előadásokat. az olajiparban dolgozó asszonyok és lányok részére is szerveztek akadémiákat a területi bányász szakszervezetek, több mint félezer azoknak az olajmunkásoknak a száma, akik 400 órás szaktanfolyamon vesznek részt. ennek elvégzése után szakmunkásbizonyítványt kapnak./mti/

...

bb 19. motorjavítás körpályás futószalagon - bővül a hódmezővásárhelyi gépjavitó

vid te vm ki

1963. október 7.

a hódmezővásárhelyi mezőgazdasági gépjavitó vállalatot 25 millió forintot beruházással bővítik. már megkezdtek a 4.200 négyzetméteres nagy ikercsarnok építkezését. a csarnok mellé különleges hangszigeteléssel ellátott motorbejárató üzemszert és laboratóriumot emelnek. mintegy kétezer személy számára öltözőt, fürdőt, éttermet és büfét építenek.

az új üzemszerek átadása után - 1965 -től - évente 12.000 diesel motor főjavítása válik lehetővé, ötször annyit, mint az idén. az országban a legkorszerűbb gépjavitási technológiát és munkaszervezést vezetik majd be. így például a gyár műszaki dolgozói által tervezett, ugynevezett körpályás futószalagokon javítják majd a traktor-motorokat./mti/

...

bb 20. 50 év a pult mögött

vid j vm ká

1963. október 7.

ötven éve áll a pult mögött, s szolgálja ki a vevőket horváth jános földművelésszövetkezeti boltvezető. a fél évszázadból 40 évet a vas megyei határszéli kisközségben, a horvát nemzetiségű horvátzsidányban töltött el. a régi szatócsüzlet helyett most modern berendezésű üzlet vezetője, ahol a kozmetikai szerek, a divatos ruha és cipő, a kerékpár, rádió és mosógép egyaránt megtalálható.

horváth jánosnak 40 évi boltvezetői munkássága alatt vagy másfélszáz lettárja volt, s üzletében soha nem volt egyetlen fillér hiány sem. kiváló munkájáért sok dicséretben részesült, s az idén tulajdonosa lett a munka érdemérem kitüntetésnek is./mti/

...

-12-

9.20/n

10,07

le

bb 21. műanyagfalra helyezték a siklői várkapolna freskóit - új eljárás az értékes műalkotások megóvására

vid/fm/tné/m/fm

1963. október 7.

a siklői várkapolna falainak nedvesedése tönkremenéssel fenyegette a falifülkékben 1956-ban feltárt, gótikus és reneszánszkori stílusirányzatokat követő freskókat. miután a hagyományos restaurálási módszer, sőt az elektromos szárítási eljárás sem bizonyult eredményesnek, az országos műemléki felügyelőség megbízásából illés jános restaurátor új tervet dolgozott ki a freskók megmentésére. a faliképek felületére enyves gézt ragasztottak, majd meghatározott vastagságú falrészsel együtt lefejtették. azután üvegszál - szilárd, rugalmas és amellet jó szigetelőképességű - poliészter-lapokra ragasztották a freskókat, amelyeknek felületéről eltávolították az enyves gézt. ugyanakkor gipszből elkészítették a két falifülke mását, ebbe építik majd be a műanyaglapokra ragasztott képeket. a gipszfülkéket a faltól tíz centiméteres távolságban helyezik el, s azok szükség esetén könnyen kiemelhetők helyükből.

az új freskómegóvási módszer sikeresnek mutatkozik. a faliképeket károsodás nélkül sikerült átvinni a „műanyagfalra”, a nagy gondosságot igénylő munkát előreláthatólag októberben fejezik be. /mti/

...

bb 25. kombájnok és aratógépek a csongrádi rizsföldeken

vid/j/m/ká

1963. október 7.

a csongrád megyei földeken ismét megjelentek a kombájnok és az aratógépek: a rizstáblákon gépekkel vágják a jónak ígérkező termést. az ország egyik legjelentősebb vizigabona-termelő közös gazdaságában, a szentesi népszabadság termelőszövetkezetben kézi erővel nem is tudtak volna megbirkózni a nagy feladattal, mert 1600 hold termését kell betakarítaniok. a könnyű, szovjet gyártmányú gépek már nem ülnek el a földeken, s nagy segítséget nyújtanak az aratásnál. megindultak a kombájnok a hódmezővásárhelyi állami gazdaságban is, ahol a gépek első kerekeiről levették a gumikat és lánctalpakat szereltek fel. ezáltal a kombájnok jól meg tudnak kapaszkodni a még helyenkint nedves, csuszós, szikes talajon is. a gépek alkalmazásával csongrádban legalább 2 héttel korábban tudják befejezni a rizs aratását. /mti/

...

9.28/n

10,07

-1-3-

le

bb 23. nyolcszázezer tonna kőre van szüksége még az idén az ut-  
építőknak

i hbj/sze vm vg

1963. október 7.

az utépítésnél nagy az elmaradás, mert eddig országsszerte munkaerő-és anyagián nehezítette a munkát. az utolsó negyedévben tehát rengeteg a pótolnivaló, s ehhez 800.000 tonna kőre van szükség. az idén - ha az idő megengedi - egészen december végéig az utépítés egész apparátusa dolgozik.

elsősorban azokra a munkákra összpontosítják az erőket, amelyeket minden nehézség ellenére el kell végezni. ilyen például a 2-es számú - vác-balassagyarmat közötti ut. itt még a tél beállta előtt kövezni kell az utvonalat teljes hosszában, nehogy téli időkben rossz terelő - sokszor föld-utakra kényszerüljenek a járművek. a 68-as - székszárd-siófok közötti - utat olyan állapotba kell hozniok, hogy télen is járassanak rajta az autóbuszok. el kell készíteni az e 5-ös és a hetes számú utak budapesti közös bevezető szakaszán budaörs és a budapest osztyapenko szobor közötti részen a betonozást. a következő években szélesítik és korszerűsítik székesfehérvár-siófok között a 7-es utat is. hogy megfelelő ütemben haladjon később ez a munka, székesfehérvártól kiindulva még az idén hozzá kell látni az alapozáshoz. természetesen országsszerte bőségesen akad még hasonló „sürgős”, jelzésű utépítési feladat.

ugyanakkor készülnek már a télre is. november közepéig kijavítják a hómarókat. nehézségek jelentkeznek a nagyteljesítményű terepjáró, nagy hókékekkel felszerelhető gépkocsik javításánál. itt az autójavító iparnak kell sürgősen segítenie. új hókékeket gyártat a kpm utügyi osztálya, amelyeket könnyű tehergépkocsikra, traktorokra és egyéb munkagépekre szerelhetnek fel. megkezdődtek a tárgyalások a tefu-vállalatokkal és az állami gazdaságokkal, hogy télidőben gépkocsikkal, traktorokkal segítsék az utépítőket a hótakarításban.

gondolnak a jövő évre is. télen - előszállításként - mintegy kétmillió tonna követ szeretnének tartalékolni, hogy koratavasszal rögtön hozzáláthassanak a magyaránnyu utépítésnek. /mti/

bb 22. szabadegyetem győrrött

vid fm/tné vm fm

1963. október 7.

a budapesti józsef attila szabadegyetem mintájára a győri tit-szervezet és a városi tanács művelődésügyi osztálya szabadegyetemet szervezett az 1963/64/es oktaási évadra. októberben a szabadegyetem öt tagozatán kezdődnek meg az előadások. a filozófiai, az esztétikai, a pszichológiai, a népművelési és a mezőgazdasági tagozat hallgatóinak neves egyetemi tanárok, szakemberek tartanak ismertetőket. a szabadegyetemet dr. kovács pálról, a múlt század ismert publicistájáról nevezték el. /mti/

9.54/n

-14-

bb 24. darun „utazik”, a mélyfurógép, iszapszippantó kocsi segíti a kutatást - új gépekkel korszerűsítették a bauxit-felderítést

1963. október 7.

vid/te/m/ki

a bauxitkutató vállalat mélyfuró csoportjai a bakony hegység területén harminc munkahelyen végeznek felderítőmunkát. a geológusok irányításával a földtanilag még kevésbé ismert részeken újabb lelőhelyeket keresnek, s ezzel egyidőben részletes térképeket készítenek a már ismert telepekről. a magyaránnyu munkákat a szakemberek korszerű gépekkel gyorsították, korszerűsítették.

a mélyfuró gépeket eddig a kutatás befejezése után, fáradtságos munkával emelték rá a szállítókocsira, amely az új munka helyre vitte a berendezést. ezt a feladatot most daruszerkezetekkel oldották meg, s így felére csökkentették a „költözési”, tel oldották meg, s így felére csökkentették a „költözési”, időt. nemrég a kutatócsoportok rendelkezésére bocsátották az első úgynevezett iszapszippantó kocsit, amely a mélyben dolgozó furóberendezések hűtéséhez és a lesüllyesztett lyuk falazatának szilárdításához szükséges, különleges összetételű iszapot szállítja a munkahelyekre. a gépkocsi a központi iszaptöltő állomáson szivattyujával öt perc alatt három köbméternyi anyaggal tölti meg tartályát és a legnehezebb terepen is helyszínre szállítja a nélkülözhetetlen mélyfurási iszapot. a csehszlovák gyártmányú tartálykocsi egyszerre több munkahelyet szolgál ki, s olyan területeken sincs fennakadás az ellátásban, ahol a talaj kavicsos szerkezetű és sok iszap „szökik el”, furások közben. a geológusok nagyteljesítményű szovjet mélyfuróberendezéseket is alkalmaznak, amelyek 300-650 méteres mélységből, félautomata vezérléssel hozzák fel a talajmintát. /mti/

10.10/n

-15-

bb 26. magyar katonai küldöttség utazott a szovjetunióba

t vt/j/m

1963. október 7.

r. j. malinovszkij, a szovjetunió marsalljának, a szovjetunió honvédelmi miniszterének meghívására czinege lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter vezetésével hétfőn reggel magyar katonai küldöttség utazott baráti látogatásra a szovjetunióba.

a delegáció bucsuztatására a ferinegyi repülőtéren megjelent fehér lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, az mszmp politikai bizottságának tagja, horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes. részt vettek a bucsuztatáson a honvédelmi miniszter helyettesei, a magyar néphadsereg tábornoki és parancsnoki karának számos tagja, ott volt a honvédelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa.

megjelent a repülőtéren g. a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete és a nagykövetség több más tagja. élükön k. i. provalov vezérezredessel, ott voltak az ideiglenesen magyarországon állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának magasrangú képviselői. /mti/

---

- 16 -

le

bb 27. sajtótájékoztató a csehszlovák kulturában

t vt/tm/m/bs

1963. október 7.

hétfőn délelőtt a budapesti csehszlovák kultúra helyiségében dr. rudolf holcsik igazgató tájékoztatta a sajtó képviselőit a kedden délután megnyíló szlovák grafikai kiállításról. /mti/

---

bb 28. tanácsi delegáció utazott olaszországba

m/bs

1963. október 7.

az olasz városok szövetsége emilia tartományi szervezetének meghívására hétfőn tanácsi delegáció utazott olaszországba. a küldöttség vezetője dr. dallos ferenc, a minisztertanács tanácsszervek osztályának vezetője.

a delegáció ellátogat több olasz városba, s tanulmányozza a városépítés munkájának szervezetét és a kommunális szolgáltatás eredményeit. /mti/

---

12. 12/n

- 17 -

le

bb 29. győrtt is megkezdték a nagy panelok gyártását

vid/te/m

1963. október 7.

megfelelő előkészítés után, hétfőn győrtt is megkezdték a nagy panelok gyártását. a győr-sopron megyei építőipari vállalat előregyártó telepén egyelőre három billenőpadon öntik, habosított kohósalakból a szobafal nagyságu építőelemeket. vakolni nem kell, mert a homlokzati falakat műkszerű réteggel, a belső felületek megfelelő vakolattal és műanyagfestéssel előre ellátják.

a kigyó utcai lakótelepen már jó ideje előkészítették az első 24 lakásos nagypanelos kísérleti ház építését. a fürdőszobát egy darabban teljes belső kiképzéssel ellátva emelik be. a négytonnás ugynevezett térelem emeléséhez szükséges nagy teljesítményű daru már a helyszínen áll. /mti/

...-

bb 30. pesterzsébeten: kedd estig, ujpesten: szerdán estig rendezhető az elektromos művek a szombati vihar okozta vonalszakadásokat

i tó-hbj/sze/m/vg

1963. október 7.

az elektromos művek hétfőre pontos térképet készített a szombat délutáni és esti vihar okozta károkról. az erős szél mintegy 300 helyen tépázta meg a kífeszültségű, ugynevezett légvezetékeket. a legtöbb bajt budán, ujpesten és pesterzsébeten okozta. a szél több villanyoszlopot is kidöntött. a vonalszakadások miatt sok utcában megszünt a közvilágítás.

az elektromos művek szombaton éjjel és vasárnap korareggel elsősorban a légvezetékek áramtalanítására irányította a szerelőket. minden elérhető szakmunkását behívta, s majdnem hétköznapi létszámmal látták munkához. a szerelőket az elektromos művek urh rádió-adó-vevő berendezéssel felszerelt gépkocsijai szállították azokra a helyekre, ahol legtöbb volt a baj.

már vasárnap estére- hétfő reggelre sokhelyütt megszüntették az áramellátási zavarokat. tennivaló azonban még akad bővebben, a legújabb felmérések szerint pesterzsébeten legkésőbb kedd estig, ujpesten pedig szerdán estig rendezhető a vezetékeket. /mti/

...-

13.25

- 18 -

bb 33. kettős haláleset monácson áramütés miatt

vid/fm/tné/m/fm

1963. október 7.

monácson a napokban kettős haláleset történt áramütés következtében. bali jánosné 33 éves háziasszony kampósszeget vert a lakása előtti folyosó falába, és arra ruhaszáritó drótot erősített. nem vette észre, hogy a szög átllyukasztotta a falban futó bergman-csővet, és áramütést sem érzett, mivel ekkor még számmolyon állt. a halálos áramütés akkor érte, amikor a számmolyról leszállva, nedves ruhával kezdte letörölni a ruhaszáritó drótot. anyósa, özvegy bali pálné látta, hogy menyé a folyosó kövezetére esett, és segítségére sietett. hozzáérve azonban rajta is átfutott az áram, amely mindkettőjük halálát okozta.

a rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlenséget bali jánosné gondatlansága okozta. /mti/

...-

bb 36. kilenc hónap alatt háromszázötvennégy építményt adtak át a borsodi építők

vid/te/m/ki

1963. október 7.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói az év kilenc hónapjában 282 millió forint értékben 354 építményt adtak át. ezek között van 1.148 lakás, öt korszerű iskola és több üzemi létesítmény. a diósgyőri kilián déli lakótelepen például 20, a miskolci fazekas utcában pedig 24 tantermes általános iskolát építettek. a három negyedév mérlege szerint a dolgozók pótolták a tél okozta lakásépítési elmaradásukat. így a miskolci és ózdi családok a szerződésben előírt határidőre beköltözhetnek új otthonaikba. a különböző munkahelyeken az elmúlt napokban újult erővel indult meg a verseny, hogy a még hátralevő 277 lakást határidő előtt tíz nappal, december 20-ig elkészítsék.

október végén sajszentpéteren új lakótelep építéséhez fognak hozzá. ezen a területen egyelőre 202 lakást építenek. ezek nagyobb részét a kazincbarcikai könnyübetonggyárban készülő ugynevezett gázszilikát falazóblokkokból szerelik össze. kazincbarcika új építőanyagipari üzemében egyébként hétfőn kezdték meg a termelési próbákat. /mti/

...-

13.30/n

-19-

nbb 31. 40 vagon étkezési burgonya érkezett a nyírségből

1963. október 7.

i n./j/vm ká

a nagyvásártelepre vasárnap és hétfőn 102 vagon és 276 tehergépkecsesi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 40 vagon étkezési burgonya, 3 vagon főzőhagyma, 1 vagon vegyes zöldáru, 1 vagon fejeskáposzta, 9 vagon zöld és fehér paprika, 1 vagon gyökérzöldség, 1 vagon sárgarépa, 30 vagon alma, 2 vagon körte, 12 vagon szőlő és 2 vagon vágott baromfi.

vasárnap és hétfőn 40 vagon jó minőségű étkezési burgonya érkezett a nyírségből. hétfőn megkezdtek a hazai szelídgesztenye árusítását kilónként 8-9.80 forintért. a vágott jérce és a pulyka fogyasztói ára hétfőn így alakult: a mellet kilónként 37, a húsát combbal 36, az aprólékot 14, a májat szivvel 25 forintért árusították. a gyökérzöldséget kilónként 3-3.80, a sárgarépát 1.60-2, a zöldbabot 3.20-3.80, a zöld és a fehér paprikát 1.10-1.60 forintért hozták forgalomba./mti/

bb 32. csillagászati hét szegeden

1963. október 7.

vid fm/tné vm fm

hétfőn csillagászati hét kezdődött szegeden. a tit szegedi csillagvizsgálójában esténként távcsöves bemutatókat rendeznek. a héten több neves csillagász tart előadásokat a szegedi józsef attila tudományegyetem béke tantermében./mti/

bb 34. teljesítette évi vállalását a közép-dunántúli szénbányászati tröszt

1963. október 7.

vid te vm ki

a közép-dunántúli szénbányászati tröszt dolgozói erre az évre 158.000 tonna szén termelését vállalták terven felül. ezt a mennyiséget hétfőn reggelre kitermelték./mti/

13.36/n

-20-

bb 35. az orosházi üvegyárban befűtötték az első kemencét

vid te vm ki

1963. október 7.

ujabb állomáshoz érkezett az orosházi üvegyár építkezése. befűtötték az első termelő üzemegység, az öblösüveg egy huta kemencéjét. a kemence hőfoka az előre meghatározott adatoknak megfelelően emelkedik. mintegy tíz napig szárítják az égéstér falait. még ebben a hónapban megtartják az üzemi próbákat és november 7-én megkezdik a termelést./mti/

bb 37. új típusú varrógépek segítségével megszüntette elmaradást a szegedi ruhagyár

vid te vm ki

1963. október 7.

a szegedi ruhagyár október első napjaira megszüntette csaknem kétmillió forintos elmaradását, amely az év első felében keletkezett főként az új cikkek gyártásának kezdeti nehézségei, valamint szentesi telephelyének elmaradása miatt.

az állandóan javuló termelési eredményeket elősegítik az utóbbi időben felszerelt új típusú varrógépek is. az eddig ismert legnagyobb teljesítményű gyorsvarrógépekből ötvenet állítottak munkába. ezeknek a gépeknek a percenkénti fordulatszáma - a hagyományos kétezernyolcszáz helyett - eléri az ötezret. kezelésükre külön tanfolyamon képezték ki a dolgozókat.

az üzem műszaki dolgozói, műszerészei új rendszerű, egyszerre több műveletet végző gépeket is készítettek a vállalat újítóműhelyében. jól bevált a fotocellás vezérlésű automata, amely önműködően készíti a munkaruhák egyes részeit, például az övtartókat. a munkásoknak csak az a feladata, hogy a gép tartályába helyezze a munkaruha részek kötegeit, s megnyomja az indítópedált. a másik új fajta gép önműködően kivágja és kivarrja a munkaköpenyek egész gomblyuksorát. érdekes az az új gép is, amely beszegi, behajtja és letűzi a zsebeket. ezekből a gépekből már több mint százat készítettek házilag./mti/

13.40/n

-21-

bb 42. időjárásjelentés

gg vm

1963. október 7.

a meteorológiai intézet jelenti október 7-én, hétfőn 13 órakor:

szeles idő

európában a 40. szélességi körtől északra eső területeken tovább tart az egymást követő meleg, majd hideg-frontok gyors átvonulása. éppen emiatt európa legnagyobb részén nagyméretű idő-változások figyelhetők meg. a nyugat-és közép-európa időjárását közvetlenül irányító egyik ciklon ma éjjélkor a la manche csatorna felett volt, gyors mozgása során hat órával később már elérte a balkánok nyugati oldalát, kelet felé való előnyomulása közben a kárpát-medence térségét érinteni fogja. hazánkban tegnap átmeneti jellegű időjárás következett be, általában megszűntek az esők, a szél mérséklődött és a viszonylag alacsony léghőmérsékletet az ország területének legnagyobb részén többórás napsütés ellensúlyozta. az elmúlt 24 óra folyamán már csak a tiszántul egyes részein és magyar-óvár, sopron vidékén hullott jelentéktelen mennyiségű eső. a hőmérséklet napközben 13-17 fokig emelkedett, ma hajnalra 3-7 fokig süllyedt le a hőmérséklet.

ma délelőtt az említett, nyugat felől közeledő ciklon előoldalán a nyugati országrészben megnövekedett a felhőzet, de eső egyelőre még senhol sem kezdődött. a szél délre fordult és fokozatosan megélénkült.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 12.4 fok volt, 0.6 fokkal alacsonyabb mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 15 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter, erősen süllyedő irányzatú.

várható időjárás kedd estig: növekvő felhőzet, főleg éjjel és holnap délelőtt az ország legnagyobb részén esők. élénk délnyugati, később erős / helyenként átmenetileg viharos/ északnyugati szél. a hőmérséklet holnap alacsonyabb lesz mint ma. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet keleten 10-13, nyugaton 8-11. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 13-16 fok között.

a duna vizállása hétfőn délelőtt 11 órakor budapestnél 244 centiméter./mti/

13.47/n

-22-

bb 38. 13.575 - vagon raktak ki vasárnap

i hbj/sze/m/vg

1963. október 7.

októberben olyan szállítási feladatok várnak a vasútra, amilyenre még nem volt példa. 10.2 millió tonna árut kell továbbítani a máv-nak, 800.000 tonnával többet, mint tavaly ilyenkor. a terv teljesítésében sokat segíthet az éjszakai és a munkaszüneti napokon végzett gyors ki- és berakodás.

a „nyitány”, nem volt a legkedvezőbb. vasárnap 11.793 kocsi raktak meg és 13.575 vagonból rakták ki az árut, az ipari és mezőgazdasági termékeket. sok vagon kirakatlanul vesztegelt az állomásokon és az iparvágányokon. kétségtelen „közbeszólt”, a szombatesti- vasárnap hajnali kedvezőtlen időjárás, a legtöbb bajt azonban az okozta, hogy nagyon sok kisebb üzem, tsz és állami gazdaság még mindig nem fordít elég gondot a vasárnapi rakodási munkálatokra. /mti/

---

bb 39. pest megyében október 25-ig befejezik az őszi vetését

vid/j/m/ká

1963. október 7.

az őszi mezőgazdasági munkák helyzetéről, valamint a leg-sürgősebb feladatokról prezenszki gábor, a pest megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetője tájékoztatta az mti munkatársát. mint mondotta, az eddigi eredmények nem kielégítőek. roszból 3.900, őszi árpából pedig 1.900 hold vetésével adós a megye. az elmaradás egyik oka az, hogy több termelőszövetkezetben nem volt megfelelő a vetés minősége, az előírt-nál kevesebb magot tettek a földbe. az ilyen esetekben intézkedtek a felülvetésről, s ez az ütemterv rovására ment.

a nehézségek ellenére vasárnapig a megye 11 járása közül hétben befejeződtek a rozs és az őszi árpa vetések, többek között olyan fontos termőközetekben, mint a ceglédi, az aszódi és a nagykátai járásokban. mivel az elmaradás nem nagy, minden lehetőség megvan arra, hogy október 10-ig a hátralevő területen is földbe tegyék az őszi árpa és a rozs vetőmagját.

a megyében két héttel ezelőtt kezdődött meg az őszi buza vetése, s eddig 9.350 hold hazai és 5.300 hold intenzív, jobbára bezosztája 1 fajtájú mag került a földbe. a buzavetés egyezik az ütemtervvel, s október 25-ig végezni akarnak ezzel a munkával. ezen a héten 26.000 hold a vetésre előkészített terület, a következő hétre azonban már 35.000-40.000 holdat akarnak előkészíteni, mindenekelőtt a gépek jobb kinasztásával és szombat, vasárnapi „szállítási napok”, megszervezésével. számítanak a kisz fiatalok segítségére is a kukorica-szár lenordásánál, valamint a burgonya- és a cukorrépa szedésénél, elszállításánál.

pest megye a vetésterv túlteljesítésével jövőre a tervezettnél 550 vagon gabonával akar többet adni az országnak./mti/

---

14.10/n

-23-

bb 41. szovjet filmrendezők találkozója magyar újságírókkal

t s/gg vm fm

1963. október 7.

a magyar filmművész szövetség vendégeként hazánkban tartózkodó két szovjet filmrendező, j. ozerov és i. talankin hétfőn a filmklubban magyar újságírókkal találkozott.

ozerov és talankin neve már ismert a magyar közönség előtt. talankin a „messzi utca”, című alkotásáról ismerik, második filmjét, a „belépés az életbe”, című munkáját - amelyet az idei velencei nemzetközi filmfesztivál különdíjával tüntettek ki - rövidesen bemutatják. ozerov „a prágai tréfacsináló”, című alkotását néhány hete játsszák filmszínházaink.

a sajtó képviselői érdeklődtek ozerov és talankin munkájáról. több kérdést tettek fel legutóbbi filmjeik, a „belépés az életbe”, és „a prágai tréfacsináló”, felvételeivel és rendezői munkájával kapcsolatban.

ozerov elmondotta, hogy „a prágai tréfacsináló”, nyolcadik filmje volt. már minden műfajban készített játékfilmet, mert véleménye szerint egy rendező csak minden műfaj kipróbálása és sok-sok film elkészítése után találhatja meg a neki legmegfelelőbb műfajt. talankin azelőtt színházi rendező volt és csak néhány éve tért át a filmrendezői pályára. eddig a „messzi utca”, és a „belépés az életbe”, című filmeket rendezte. a két szovjet filmrendező néhány napos itt tartózkodása alatt megtekintette a „párbeszéd”, a „napos sötétség”, a „hogyan állunk fiatalember?”, és az „oldás és kötés”, című magyar játékfilmeket. kiemelték mind a négy film kitűnő operatőri munkáját, valamint a főszereplők kifejező játékát. több kisfilmet is láttak, ezek közül különösen szabó istván fiatal rendező alkotásai tetszettek.

a szovjet filmrendezők és az újságírók hosszan elbeszélgettek a magyar és a szovjet filmművészet jelenlegi helyzetéről, s a fejlődés további lehetőségeiről. ozerov és talankin két hetet tölt Magyarországon. ellátogatnak a filmgyárakba, s résztvesznek néhány most készülő magyar film felvételein. több alkalommal találkoznak majd a magyar kollégákkal, rendezőkkel, operatőrökkel és színművészekkel. megismerkednek a fiatal magyar filmművészekkel és a balázs béla stúdió munkájával is. /mti/

---

-24-

14.50/n

pb 40. balla ernő újságíró

k/tné/m/fm

1963. október 7.

hamvait október 12-én, szombaton délután 2 órakor helyezik el a farkasréti temető kolumbáriumában. /mti/

---

szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb 27-es kiadásunkban szereplő „sajtótájékoztató a csehszlovák kulturában”, című híriinket visszavonjuk, s helyette alábbi szöveget adjuk:

sajtótájékoztató a szlovák grafikai kiállításról

t vt/tm/m/fm

1963. október 7.

a budapesti csehszlovák kulturában hétfőn sajtótájékoztatót rendeztek az október 8-án megnyitó szlovák grafikai kiállításról. dr. rudolf holcsik igazgató bevezetője után robert dubravec festőművész ismertette a szlovák grafikaművészet kialakulását, fejlődését.

hangsúlyozta, hogy a szlovák grafika a csehszlovák képzőművészet egyik igen jelentős ágazata. a szlovák grafika három alapvető irányzata fulla, galanda és szokol nevéhez fűződik. a budapesti kiállításon az 1945 óta tevékenykedő művészek alkotásai láthatók. csaknem valamennyi művész már több nemzetközi kiállításon is szerepelt munkáival, így velencében, ljubljában, carrarában, luganóban, sao paulóban és tokióban is. /mti/

---

15.55/a

16.30 ✓

- 25 -

me

bb 43. közlekedési balesetek

sze szb zs

1963. október 7.

a 8. kerület muzeum körút 16. szám előtt szabó sándor 76 éves nyugdíjas fellépett egy mozgó 52-es villamosra. a kocsiról visszasett és a helyszínen meghalt.

a 11. kerület kelenföldi pályaudvar előtt a 49-es villamos végállomásánál molnár gáspár 47 éves várpalotai lakost elütötte a 49-es villamos. molnár gáspár a baleset következtében a helyszínen meghalt. a balesetet a szerencsétlenül járt gyalogos figyelmetlensége okozta.

a 19. kerület ady endre ut és a bajcsy-zsilinszky ut kereszteződésénél fehér sándorné 54 éves budapesti lakost elütötte motorkerékpárjával máté jános 23 éves budapesti lakos. az asszony súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. a balesetet az okozta, hogy máté ittasan vezetett, gyorsan hajtott, a gyalogos pedig figyelmetlenül ment át az uttesten. a motoros gépjárművezetői igazolványát bevonták.

a 7. kerület rákóczi ut és a hársfa utca torkolatánál richter jánosné 62 éves budapesti lakos ittás állapotban szabálytalanul ment át az uttesten és egy személygépkocsi elütötte. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel az 1-es számú sebészeti klinikára szállították.

a 14. kerület thököly ut 41. szám előtt kollischegy irma 66 éves nyugdíjas budapesti lakos szabálytalanul ment át az uttesten és egy motorkerékpár elütötte. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel kórházba szállították. /mti/

--

bb 45. szlovák lászló bulgáriába utazott

i bi/tr szb

1963. október 7.

szlovák lászló, a fővárosi operettszínház igazgatója hétfőn bulgáriába utazott. kéthétig a bolgár színházi életet tanulmányozza. /mti/

--

bb 46. nádass józsef író

i bi/tr szb fm

1963. október 7.

hétfőn a magyar-német kulturális egyezmény alapján kéthetes tanulmányutra berlinbe utazott. /mti/

--

16.00/a

- 26 -

*me*

bb 44. gyorsan szikkadnak a talajok: újra munkába álltak a gépek - az esőszünetet üzemanyagszállításokkal, gépjavitással hasznosították a szövetkezeti gazdaságok

vid ö.kz/ csm ká

1963. október 7-

a hétfői országos eső késleltette ugyan az időszak legfontosabb munkáját, a gabonavetést, de mint a vidéki jelentések beszámolnak róla, szövetkezeti gazdaságaink alaposan kihasználták ezt a kényszerű pihenőt. győr-sopron megyében feltöltötték az üzemanyag tartályokat. 20, egyenként 6.000 literes tartályban annyi gázolajat szállítottak közvetlenül a szőnyi kőolajfinomító vállalatától, amennyi 40.000 holdnyi talajmunkához elegendő. másutt - többek között tolna megyében - az erő- és vetőgépek, illetve a szállító eszközök javításával hasznosították az időt. az erős szél, a vasárnapi napsütés azután gyorsan szárította a talajokat, s ahol csak lehetett, azonnal folytatták az eső miatt megakadt munkákat. somogy megye magasabbfekvésű, homokos talajú részein vasárnap már mintegy 200 gép újra munkába állt. több száz gép dolgozott az ország más vidékein is. tolna megyéből - a felsőnáni zöld mező termelőségéből éppen hétfőn futott be az első jelentés a vetés befejezéséről. ugyanezen a napon tette le a nagy munka gondját a kistormási dózsa termelőségéből is.

békéscsabán hétfőn klaukó mátyás, a megyei pártbizottság első titkára vezetésével buzavetési tanácskozást tartottak a határt járó szakemberek. mint a tanácskozáson rámutattak, a következő napokban a kapások betakarítása, elsősorban is a szárvágás a legfontosabb feladat. egyetértettek a tanácskozás résztvevői azokkal a kezdeményezésekkel, amelyekkel a szövetkezetek ezt a munkát igyekeznek meggyorsítani. a dobozi petőfi termelőségében holdanként 20 forint prémiumot adnak annak, aki éjszaka szállítja a kukoricaszárát. örménykúton szintén pénzzel jutalmazták ugyanezt a munkát. sok helyütt a pénzbeli prémium mellett azzal igyekeznek érdekeltté tenni a tagokat a kukoricaszár gyors betakarításában, hogy a levágott és letakarított szár 50 százalékát odaadják a háztáji állatok számára.

/ mti/

--

16.05/- szb

-27-

*me*

bb 47. szirmai jenő, a szövetség elnöke angliába utazott

i kz szb ká

1963. október 7.

az angol nagykereskedelmi szervezetek társaság 100. éves fennállásának jubileumi ünnepeire, a társaság elnökének meghívására hétfőn manchesterbe utazott szirmai jenő, a szervezetek országos szövetségének elnöke. az ünnepek befejeztével bournemouthban megkezdődik a szervezetek nemzetközi szövetsége 22. kongresszusa. szirmai jenő, mint vendég, résztvesz a nemzetközi szervezeti életnek ezen az eseményén is. /mti/

--

bb 48. elutazott milan pantics a jugoszláv szervezetek központi szövetségének elnöke

i kz szb ká

1963. október 7.

milan pantics, a jugoszláv szervezetek központi szövetségének elnöke, aki lengyelországból hazatérőben három napot hazánkban töltött, s tanulmányozta földművelő szervezetek tevékenységét, hétfőn elutazott a magyar fővárosból. /mti/

--

bb 49. embargó! 20 óráig!

nagyköveti kinevezések és felmentések

k küm hné szb zs

1963. október 7.

az elnöki tanács szilágyi dezső rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet - érdemei elismerésével, egészségi állapotára való tekintettel, saját kérésére - felmentette a magyar népköztársaság varsói nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól.

az elnöki tanács martin ferenc rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet felmentette a magyar népköztársaság pekingi nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól, s egyidejűleg megbízta hazánk varsói nagykövetségének vezetésével.

az elnöki tanács halász józsefet rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté nevezte ki, s megbízta a magyar népköztársaság pekingi nagykövetségének vezetésével. /mti/

--

16.25/a

- 28 -

*me*

bb 50. amerikai televíziósok debrecenben

vid tr csm fm

1963. október 7.

a cbs amerikai rádió és televízió társaság filmet készít a heidelbergi káté kiadásának 400. évfordulójáról. a nyugatnémetországi heidelbergi felvételek után a cbs munkatársai a napokban debrecenben forgattak. dr. bartha tiburral, a tiszántúli református egyházkerület püspökével folytattak televíziós beszélgetést, majd felvételeket készítettek a heidelbergi káté kiadványait őrző debreceni református kollégium híres nagykönyvtárában, és a debreceni református nagytemplom istentiszteletéről. az amerikai televíziósok nétfőn a debreceni református gimnáziumban fejezték be munkájukat. a filmet október 31-én mutatja be az amerikai televízió. /mti/

--

bb 51. átnyújtotta nagyköveti megbízólevelét hazánk athéni nagykövete

k küm hné csm zs

1963. október 7.

házi vencel rendkívüli és meghatalmazott nagykövet átnyújtotta nagyköveti megbízólevelét I. páp görög királynak, abból az alkalomból, hogy a két ország diplomáciai kapcsolatait nagykövetségi rangra emelték. a megbízólevelét átadásánál jelen volt konsztantinosz trónörökös, ikonomu-gurasz külügyminiszter, levidisz főudvarmester, stathatosz főceremóniamester. a megbízólevelét átnyújtása után athéni nagykövetségünk bemutatatta a görög királynak a nagykövetség munkatársait. /mti/

--

bb 52. háromszázötvenezer forint kárt okozott a szombati vihar egy székesfehérvári épületben

vid te csm ki

1963. október 7.

szombaton a székesfehérvárott is átvonult, óránként kilencven kilométeres sebességgel haladó vihar súlyos kárt okozott az észak-dunántúli áramszolgáltató vállalat beloiannisz utcai épületében. erősen megrongálta a 28 méter magas hűtőtornyot, majd a torony felső harmadát ledöntötte. a toronyban elhelyezett hűtőberendezések használhatatlanná váltak. a kár 350.000 forint. a tüzoltók az életveszélyes romokat lebontották. /mti/

--

17.30/a

- 29 -

*me*

bb 53. az országgyűlési képviselők szolnok megyei csoportjának ülése

vid fm/tné szb fm

1963. október 7.

az országgyűlési képviselők szolnok megyei csoportja hétfőn ülést tartott szolnokon. a tanácskozáson többek között megjelent és felszólalt kiss árpád, az mszmp központi bizottságának tagja, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke és nánási lászló, az elnöki tanács tagja. a képviselők meghallgatták dr. beneczoltánnak, a képviselőcsoport titkárának tájékoztatóját a választás óta végzett munkáról és a képviselőcsoport további feladatairól. dr. polonyi szücs lajos, a megyei tanács vb. elnökhelyettese tájékoztatta a jelenlevőket a megye lakosságának foglalkoztatottságáról. pintes józsef, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának helyettes vezetője a megye takarmánytáp ellátásának helyzetét ismertette. /mti/

--

bb 54. magyar előadók az első nemzetközi bányáépítő konferencián

k szf/gk szb ki

1963. október 7.

október 8-tól 13-ig nemzetközi bányáépítő konferenciát tartanak az ndk-beli freibergben. ez lesz a világ bányáépítő szakembereinek első széleskörű találkozója. a nehézipari minisztérium képviselőjében tiztagu küldöttség utazott a konferenciára, serafin aurélnak, a bányászati aknamélyítő tröszt főmérnökének vezetésével. részt vesz a tanácskozáson az országos magyar bányászati és kohászati egyesület küldöttsége is. a konferencián három magyar előadás is elhangzik az aknamélyítés kérdéseiről. /mti/

--

bb 56. elhunyt dr. cukrász ida egyetemi magántanár

vid hné szb sr

1963. október 7.

szolnokon, hosszas szenvedés után, 57 éves korában elhunyt dr. cukrász ida egyetemi magántanár, a szolnoki kórház szemészeti osztályának vezető főorvosa. dr. cukrász ida 14 évvel ezelőtt alapította meg a kórház szemészeti osztályát a tiszaparti városban, és jelentős tudományos eredményeket ért el. október 9-én a megyei tanács kórházának parkjában bucsuztatják, majd 10-én szülőfalujában, vámosmikolán helyezik örök nyugalomra. /mti/

--

17.40/a

- 30 -

me

18.20 ✓

bb 55. művészettörténeti „ki mit tud,, a nemzeti galériában

i tf/gg csm fm

1963. október 7.

a magyar nemzeti galériában a muzeumi hónap alkalmából október 13-án, vasárnap délelőtt 10 órakor nagyszabású művészettörténeti ismeretversenyt rendeznek. a muzeumi „ki mit tud,, -on 17 éven aluli fiatalok / általános iskolák felsőtagozatos tanulói, középiskolások, ipari tanulók / vehetnek részt. a szellemi vetélkedő anyagát a magyar nemzeti galéria xix-xx. századi állandó kiállításain szereplő művekből állítják össze. a versenyzőknek ismertetniük kell egy-egy festő- és szobrászművész munkásságát, valamint öt-öt festményt a xix. és a xx. századból. a művészettörténeti ismeretverseny legereeményesebb szereplőit értékes díjakkal jutalmazzák. /mti/

--

bb 57. bogdan paproccki lengyel operaénekes az erkel színházban

i ol/tr csm sr

1963. október 7.

bogdan paproccki, a varsói operaház tenoristája rövidesen budapestre érkezik. a lengyel művész az elmúlt években már sikerrel szerepelt a magyar állami operaházban. ezúttal október 13-án az álarcosbálban richard, 17-én pedig a toscaban cavaradossi szerepét énekli. /mti/

--

bb 59. szot küldöttség utazott afrikába

tm csm sr

1963. október 7.

hétfőn baráti látogatásra afrikába utazott a szot küldöttsége. a delegációt somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot elnöke vezeti. tagjai: kovács istván, a mező- és erdőgazdálkodási dolgozók szakszervezetének főtitkára, erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke és kádas istván, a szot nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője. a küldöttség egy hónapig tartózkodik majd ghanában, guineában, a mali köztársaságban, marokkóban és algériában. tanulmányozza ezen országok baráti szakszervezeteinek munkáját, a dolgozók élet- és munkakörülményeit és tárgyal a további kapcsolat és együttműködés fejlesztésének kérdéseiről, továbbá eszmecsere folytat a vendég-látó és a magyar szakszervezeteket érintő kérdésekről.

a küldöttség bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent brutyó jános, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a szot főtitkára, bugár jánosné, gál lászló és karakas lászló, a szot titkárai, ortutay zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára, valamint a szakszervezetek országos tanácsa elnökségének több tagja. /mti/

--

17.50/a

- 31 -

18.20 ✓

me

bb 58. új rendelet jelent meg a központi fűtés és a melegviz-szolgáltatás szabályozásáról

i sb/lk szb vg

1963. október 7.

a központi fűtés üzemeltetéséről több mint tíz évvel ezelőtt kiadott rendelkezések már elavultak és hiányosak. sok részletkérdésre nem adtak választ, s a táv- és tömbfűtés, valamint a melegvizszolgáltatás ügyeit ugyyszólván nem is érintették. ezért a forradalmi munkás-paraszt kormány intézkedésére az építésügyi és a nehézipari miniszter most együttes rendeletet adott ki, amely megjelent a magyar közlöny vasárnapi számában, s ezzel már érvénybe lépett.

az új rendelet a lakóházakra és a bérbeadás útján hasznosított más épületekre, valamint a tömb- vagy távfűtésbe kapcsolt iskolákra, óvodákra és bölcsődékre, vagy több intézménynek közösen bérrelt épületére is vonatkozik. a rendelkezés részletesen szabályozza az egyedi központi fűtő- és melegviz-szolgáltató, továbbá a táv-, illetve tömbfűtő- és melegvizszolgáltató berendezések üzemben tartásának, a szolgáltatás igénybevételének, idejének, mértékének, módjának és díjazásának kérdéseit. a rendelkezés külön intézkedik azokról a hőellátó berendezésekről, amelyeket a fogyasztók közössége, tehát a bérlők üzemeltetnek és külön szabályozza az állami tulajdonban levő fűtő-berendezések ügyeit.

a fogyasztóközösség maga határozza meg a fűtés és a melegvizszolgáltatás mértékét, idejét és más körülményeit, de a bérlők közösen viselnek minden költséget. a fogyasztó közösségnek kell üzemben tartania a berendezést, ha az épület egyáltalában nem, vagy csak 50 százalékig állami tulajdon, de a bérlő feladata az üzemeltetés akkor is, ha az állami lakóházban nincsen tiznél több lakás. a rendelet lehetővé teszi, hogyha az állami tulajdonban levő háznak a bérlői a most szabályozottnál több szolgáltatást kívánnak, akkor saját kezelésükbe vehetik a hőellátó berendezést. ebben az esetben természetesen már minden költséget együtt fedeznek.

az új előírás szerint az államilag kezelt központi-, táv- és tömbfűtő berendezésekkel október 15-től április 15-ig naponta reggel 8 órától este 8 óráig úgy kell fűteni, hogy a lakott helyiségekben átlagosan 20 fok meleg legyen. pótűtési időnyre is sor kerülhet, ha a hűvös időjárás már korán megkezdődik, vagy sokáig elhúzódik. ezekben az esetekben már október 1-től megkezdhető, vagy április 30-ig meghosszabbítható a fűtés. a pótűtésben azonban csak akkor lehet fűteni, ha az országos meteorológiai intézet előrejelzése szerint a külső hőmérséklet napi középértéke nem fogja meghaladni a plusz 10 fokot, illetve közvetlenül három egymás utáni napon előreláthatóan nem emelkedik majd a plusz 12 fok fölé. a lakásokban ezeken a napokon is átlagosan 20 fokra kell felmelegíteni a helyiségek hőmérsékletét.

/folyt.köv/

17.55/a

19.25

- 32 -

Mag

bb 58. /új rendelet... 1. folyt./- szb

a melegviz-szolgáltatásról a hőellátó berendezések fajtáinak és körülményeinek megfelelően intézkedik a rendelet. az államilag kezelt központi fűtő és melegviz-szolgáltató berendezésekkel hetenként két alkalommal négy-négy órán át kell adni a lakásoknak 40 fokos melegvizet, az ipari hulladéke energiával előállított 40 fokos melegvizből naponta legalább 16 órán át tart a szolgáltatás. távhőellátó berendezés segítségével kapott melegvizet a helyi körülményektől függően naponta 24 órán át, tehát folyamatosan, vagy heti két esetben négy-négy órás időszakban adnak a lakásoknak. a termálviz hőfokát a helyi körülmények határozzák meg, a szolgáltatásra viszont hetenként kétszer négy órát ír elő a rendelet.

az új rendelet szabályozza a szolgáltatások díjának kiszámítási, közlési, elszámolási és kifizetési módszereit, részletesen intézkedik még a fűtők alkalmazásáról, a tüzelőanyagok beszerzéséről és sok egyéb kérdésről.

az október 6-án életbe lépett új rendelettel egyidejűleg hét régi jogszabályt helyeztek részben vagy teljesen hatályon kívül.  
/mti/

..

bb 64. újból megrendezik a ki miben tudós? versenyeket - négy tudományágban vetélkedhetnek a fiatalok

i s/gg szb fm

1963. október 7.

a magyar kommunista ifjúsági szövetség és a magyar televízió az 1963/64-es évre újból meghirdeti a „ki miben tudós?,” versenyeket. a vetélkedőt a tavaszi „ki miben tudós?,” versenyekhez hasonlóan rendezik meg. ezuttal is négy tudományágban - irodalom-ból, a legújabbkori történelemből, kémiából, matematikából - vetélkedhetnek egymással a fiatalok.

a versenyek elődöntőit megyénként, valamint budapesten rendezik meg. a budapesti és a megyei győztesek országos döntőn vesznek majd részt, amelyet a televízió is közvetít. a „ki miben tudós?,” versenyre jelentkezhet minden fiatal, aki elvégezte az általános iskola nyolc osztályát és még nem töltötte be a 21. életévét, illetve még nem kezdte el valamelyik felsőoktatási intézmény második évfolyamát.

jelentkezni lehet valamennyi iskolai, üzemi, falusi, járási, városi és kerületi kisz-szervezetnél, valamint a kisz bizottságoknál. a jelentkezési határidő: 1963 november 15.

az 1963/64.évi „ki miben tudós?,” verseny győzteseit a magyar kommunista ifjúsági szövetség és a magyar televízió többhetes társasutazással jutalmazza. /mti/

..

18.16

19.25

- 33 -

Mag

bb 60. hazaérkezett a mongóliában járt szakszervezeti küldöttség

tm szb sr

1963. október 7.

a turzó lászló vezetésével mongóliában járt szakszervezeti küldöttség hétfőn hazaérkezett. a küldöttség tanulmányozta a mongol szakszervezetek tevékenységét. fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent: karakas lászló, a szot titkára, valamint a bőripari, a ruhaipari, a pedagógus szakszervezetek vezetőségének több tagja. /mti/

--

bb 61. szakszervezeti küldöttség utazott jugoszláviába

tm szb sr

1963. október 7.

hétfőn vas jánosnak, a szot kulturális és agitációs propaganda osztálya vezetőjének vezetésével háromtagú szakszervezeti küldöttség utazott jugoszláviába, a szakszervezetek kulturális nevelőmunkájának tanulmányozására. a küldöttség bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent bugár jánosné, a szot titkára és a szot több vezető munkatársa. /mti/

--

bb 63. meghalt zimmermann ágoston kossuth-díjas akadémikus

i ms/gk szb sz

1963. október 7.

a magyar tudományos akadémia fájdalommal tudatja, hogy zimmermann ágoston kossuth-díjas akadémikus, az állatorvostudományi egyetem nyugalmazott professzora október 7-én, hétfőn, 88 esztendőskorában elhunyt. zimmermann ágostont a magyar tudományos akadémia saját halottjának tekinti. temetése október 9-én, szerdán délután fél 3 órakor lesz a farkasréti temetőben.

x x x

zimmermann ágostonnal a magyar tudomány nagy őregeinek egyike távozott az élők sorából. világszerte elismert művelője volt az összehasonlító anatómiának, félévszázados oktató és nagy értékű tudományos munkásságával beírta nevét a morfológiai tudományok történetébe. anatómiai és fejlődéstani kutatásai sok értékes adattal gazdagították az állatorvostudományt. a ma élő állatorvos-generációnak csaknem minden tagja tanítványa volt.

/folyt.köv./

18.40/a

19.35 ✓

- 34 -

*me*

bb 63. /meghalt zimmermann... 1. folyt./ -szb

eredményekben gazdag munkásságát számos kitüntető elismerés jutalmazta, az elnöki tanács 1953-ban munka érdemrenddel tüntette ki, a minisztertanács pedig 1957-ben kossuth-díjban részesítette. az ötvös loránd tudományegyetem 1956-ban aranydiplomát, az állatorvostudományi egyetem pedig 1958-ban gyémánt-, 1963-ban vasdiplomát adományozott számára. a magyar tudományos akadémia 1922-ben levelező, 1934-ben rendes, 1942-ben tiszteleti tagjává választotta. a felszabadulás után újjászervezett tudományos akadémiaának ugyancsak rendes tagja lett. tiszteleti tagja volt több nagy tekintélyű külföldi tudományos társaságnak is. /mti/

--

bb 62. szigeti józsefnak, a budapesti nemzetközi zenei versenyek diszelnökének nyilatkozata

i áe/lk szb fm

1963. október 7.

szigeti józsef, a világhírű magyar hegedűművész 24 évi távollét után ismét budapestten tartózkodik. a mester a 7. budapesti nemzetközi zenei versenyek diszelnök tisztségét látja el, ebből az alkalomból az alábbi nyilatkozatot adta az mti munkatársának:

- életemnek több mint kétharmadát külföldön töltöttem, tehát nem néz szavakban kifejezni, milyen érzés ennyi idő után viszontlátni budapestet, az ifjúság, a pályakezdés színhelyét - mondotta a mester. - számomra a szülőföld első sorban bartók, kodály nevével, a magyar muzsikát jelenti. bár az elmúlt évtizedekben csaknem az egész világot bejártam, turnéztam japánban, dél-amerikában és európa szinte valamennyi országában, mindig figyelemmel kísérem a magyar zenei élet eseményeit, eredményeit. sok barátom él itt, akik rendszeresen tájékoztattak a hazai kulturális élet fejlődéséről.

- a magyar zene népszerűsítését, ismertetését mindig fontos kötelességemnek éreztem. bartók művei egyetlen hangversenyem műsorából sem hiányoznak. az ő nevéhez fűződnek pályafutásom legszébb emlékei. sokat koncerteztünk együtt rómban, oxfordban, berlinben s később, emigrációja idején amerikában. különösen emlékezetes számomra az 1939. évi washingtoni közös szereplésünk, amikor az amerikai nemzeti könyvtár zsufolásig telt nagytermében adtunk koncertet. ez a hangverseny bartók működésének is fontos állomása volt.

- büszke vagyok arra, hogy magyarország 24 ifjúság zenei nevelésében, a zenepedagógia módszereiben és kiterjedésében az élvonalban halad. budapest a nemzetközi zenei életben is jelentős rangot vívott ki, amint ezt a mostani zenei versenyek is bizonyítják. örömmel vállaltam a diszelnöki tiszteletet.

/folyt.köv./

18.45/- szb

19.40 ✓

- 35 -

*me*

bb 62. /szigeti józsefnek... 1. folyt./- szb

ez többek között arra is jó alkalom, hogy számbavegyük a művészi utánpótlást. én magam már nem koncertezem, - 71 éves vagyok, - annál inkább érdekel a fiatal művésznemzedék nevelése. most már főként azzal foglalkozom, hogy magam is segítsem őket az alkotó munka nem könnyű feladataiban. bár rendszeres oktató-munkát nem végzek, igen sok fiatal keres fel állandóan, és én mindig szívesen meghallgatom őket, igyekszem legjobb tudásom szerint tanácsokkal segíteni indulásukat. londonban rövidesen könyvem jelenik meg, amelyben igyekeztem összefoglalni művészi pályafutásom tapasztalatait, tanulságait. több mint 200 zenei példát is tartalmaz a könyv, amely módszertani segítség lesz a zenei előadóművészet gyakorlati feladataihoz. kicsit „végrendeletnek”, is szántam ezt a munkámat, hogy az utánunk következő nemzedék továbbgyarapítsa mindazt a szépséget, amit a zene nyújthat az embernek.

- budapesti programom igen zsúfolt. játszani nem fogok, de elhoztam a magyar rádióknak három eredeti felvételt, amely bartók és az én közös szereplésemet örökíti meg. köztük van bartók rapszódiaja, amelyet nekem ajánlott annak idején, és amelyet közösen játszottunk new yorkban. elhoztam bartók contrasts című, zongorára, hegedűre és klarinéttra írott művének hanglemez-felvételét: ezt benny goodmannal és bartókkal együtt játszottuk. a harmadik - bartók: portré című művének felvétele.

- budapesti tartózkodásomat igyekszem a legjobban kihasználni, hogy diszelnöki teendőim mellett minél közelebből megismerjem az itthoni művészeti problémákat, az ifjúság zenei nevelésének újabb eredményeit, természetesen a várost, amelyből még keveset láttam, de már az első futólagos benyomások is igen jólesőek. örömmel látom a modern civilizáció kiteljesedésének számos jelét, a magabiztos embereket, akikről első pillantásra is látszik, hogy nincsenek nyomasztó gondjaik. még nagyobb öröm számomra, hogy a művészi szépség is mindinkább az emberek mindennapos élményévé válik, - fejezte be nyilatkozatát szigeti józsef. /mti/

--

bb 65. a századik postahivatal

vid né csm sr

1963. október 7.

hétfőn délután ünnepélyesen avatták fel somoskőújfalun a felszabadulás után épített postahivatalt. a több mint 800.000 forint költséggel épített korszerű hivatal ünnepélyes avatásán részt vett norn dezső közlekedés és postaügyi miniszterhelyettes is. /mti/

**Századik**

19.00/a

--  
- 36 -

19.40 ✓

*me*

bb 66. a vigszínház ismét műsorára tűzte a nadrág című vígjátékot - a darabot londonban is bemutatják

i bi/tr szb fm

1963. október 7.

a vigszínház hétfőn este ismét műsorára tűzte dunai ferenc: a nadrág című nagyszerű vígjátékát. a darabot az új évadban eddig a főszereplő feleki kamill külföldi tartózkodása miatt nem játszották. a fiatal udvarlói, seres laci szerepét, amelyet a múlt évadban tordy géza játszott, most fonyó józsef vette át.

a darabot egyébként november 14-én a londoni duke of york színház is bemutatja. a bemutatóra a szerző és czimer józsef, a vigszínház dramaturgja, - aki louis bardoli fordítónak segítséget nyújtott a szöveg angolnyelvű áttüzetésében, - londonba utazik. /mti/

--

bb 67. évadnyitás az irodalmi színpadon

i bi/tr szb fm

1963. október 7.

az irodalmi színpad hétfőn este nyitotta meg új évadját a múlt évadban nagy sikert aratott erato című műsorának felújításával.

a színpad változatos őszi programjából kiemelkedik az október 11-re kitűzött franz kafka-est. október 14-én lesz a gyöngyragylók című műsor bemutatója. ebben a műsorban, amely az új versek, új dalok alcímét viseli, mai magyar költők megzenésített versei szerepelnek. október 28-án a fekete rapszódia című műsorban az irodalmi színpad az afrikai és amerikai néger költészet és zene legkiválóbb alkotásait mutatja be a budapesti közönségnek. /mti/

--

bb 69. időjárásjelentés

gk szb

1963. október 7.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. október 7-én, hétfőn 19 órakor:

szeles idő

várható időjárás keddig estig:  
erősen felhős idő esőkkel. élénk, helyenként átmenetileg viharos északnyugati szél. a hőmérséklet kedden alacsonyabb lesz, mint hétfőn volt. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 13-16 fok között. /mti/

--

19.50/a

- 37 -

20.30 ✓

*me*

bb 68. megkezdődött a hangversenyévad debrecenben

vid fm/tné szb fm

1963. október 7.

tizenegy nagyzenekari és 12 kamara-hangversenyből áll a debreceni hangversenyévad programja, amely hétfőn este vette kezdetét. a bartók-teremben a debreceni mív filharmónikus zenekar és a debreceni kodály-kórus előadásában gulyás györgy vezényletével rendezték meg az évadnyitó hangversenyt. bemutatták farkas ferenc cantus pannonicus című kantátáját, majd honegger haláltánc című művét. /mti/

--

bb 70. a nyereménybetétkönyvek sorsolása

i kf/kf szb vg

1963. október 7.

az országos takarékpénztár hétfőn délután dunaujvárosban rendezte meg a nyereménybetétkönyvek 1963. harmadik negyedévi sorsolását. a huzáson a szeptember 28-ig váltott és a sorsolás napján még érvényes betétkönyvek vettek részt. mindazok a betétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye /számvégződése/ megegyezik az alább felsorolt számokkal, a harmadik negyedévi átlagbetétüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték:

számvégződés:

nyeremény:

számvégződés:	nyeremény:
046	25 százalék
053	25
057	25
072	50
082	25
098	25
123	25
124	25
268	25
356	25
371	100
497	25
502	200
531	25
540	25
598	25
621	25
643	25
659	25
718	50
760	25
772	25
829	25
881	25
888	25

a nyereményösszeget a betétkönyvet kiállító fiók vagy postahivatal 1963. október 18-tól fizeti ki. /mti/

--

19.57/a  
1.30

- 38 -

me

bb 71. a budapesti nemzetközi zenei versenyek hírei

t ol hné szb

1963. október 7.

hétfőn folytatódott a budapesti nemzetközi zenei versenyek gordonka elődöntői a zeneakadémián. délelőtt négy versenyző lépett a zsüri elé, köztük a 15 éves perényi miklós. délután öt fiatal külföldi gordonkás játékát hallgatta meg a zsüri, köztük a francia jacques sudrat-ot, maurice maréchal professzor tanítványát. kedden még négy fiatal művész lép dobogóra és meghallgatásuk után az eredményhirdetéssel zárul a gordonka-verseny elődöntője.

hétfőn újabb külföldi versenyzők érkeztek budapestre. szonáta-párok jöttek angliából, kanadából, az egyesült államokból, kvartettek érkeztek a szovjetunióból, bulgáriából, Lengyelországból és az ndk-ból. már budapesten tartózkodik a weiner leó emlékezetére rendezett hegedű-zongora-szonáta- és vonósnégyes verseny zsürijének több külföldi tagja, köztük vladimir avramov bolgár hegedűművész, zenepedagógus, kentner lajos zongoraművész angliából, vlagyimir sirinszkij, a moszkvai csajkovszkij konzervatórium tanára, franz walter, a genfi konzervatórium tanára és ludwig schuster hegedűművész, a lipcsei zeneakadémia tanára.

a zeneművészeti főiskola tanácstermében hétfő délután barna andrásnének, a művelődésügyi minisztérium zenei osztályvezetőjének megnyitó szavaival kezdetét vette az új versenyszakasz megkezdődött a vonósnégyesek versenyzési sorrendjének sorsolása. a vonósnégyesek versenyében kilenc kvartett, köztük két magyar együttes vesz részt. a sorsolás eredményeként a 8-án kezdődő vonósnégyes-elődöntőn elsőként a szovjet filharmónia turné együttese lép dobogóra. a magyar weiner-kvartett október 8-án, a bartók vonósnégyes 10-én mutatja be műsorát. a versenyen valamennyi vonósnégyes kötelező számként adja elő mozart b-dur, weiner fiszmoll és beethoven f-dur vonósnégyesét. az elődöntők három napon át tartanak. az eredményt 11-én délelőtt hirdetik majd ki.

a sorsolás után ismerkedési est volt, amelyen részt vettek a már magyarországon levő külföldi zsüritagok és megfigyelők is. /mti/

--

bb 72. emlékest Lehotay árpád halálának 10. évfordulója alkalmából

gk szb

1963. október 7.

hétfőn este a rátkai márton színészklubban emlékestet rendeztek Lehotay árpád halálának 10. évfordulója alkalmából. a megemlékezést bálint lajos író tartotta, majd levetítették a móríc zsigmond regényéből készült uri muri című filmet, amelyben a művész az egyik főszerepet játszotta. /mti/

1  
20.15/a  
20.30

- 39 -

me

bb 73. országos raktározási ankét szekszárdon

vid gk szb

1963. október 7.

hétfőn szekszárdon a baranya-tolna megyei vas és műszaki vállalat telepén országos ankétot rendeztek raktározási kérdésekről. az ankétot részt vett borsos lászló belkereskedelmi miniszterhelyettes, szabó pál Antal, tolna megye tanácsának vb-elnöke, dr. vigh dezső, a megyei tanács elnökhelyettese, csüri istván, a belkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője és az ország érdekelt vállalatainak képviselői.

csüri istván minisztériumi főosztályvezető referátumában közölte, hogy a jövőben új technológiát alkalmaznak a raktározásban. az ugynevezett rakodólapos tárolási módszerrel gépesítik a raktározást és sokkal gazdaságosabban használják ki a rakterületet. az új technológiát elsősorban az új raktárakban, így például szekszárdon vezetik be, s annak megfelelően épülnek már a raktárak szegecsen és szombathelyen is.

az ankétot gyakorlati bemutató követte, amelyen megjelent tausz jános belkereskedelmi miniszter is. /mti/

--

bb 74. a magyar állami hangversenyzenekar koncertja a zeneakadémián

t ol/tm szb sr

1963. október 7.

a bartók fesztivál keretében hétfőn este a magyar állami hangversenyzenekar nagyszerű koncertet adott a zeneakadémián. a zenekari erdélyi miklós vezényelte. közreműködött melis györgy kossuth-díjas érdemes művész, az állami operaház tagja. a hangverseny műsorán szabó ferenc: hazatérés, mahler: vándorlegény dalok, brahms: változatok egy haydn témára és richard strauss: don juan című szimfónikus költeménye szerepelt. /mti/

--

20.20/a

- 40 -

bb 75. fogadás a német demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

t sr/gk szb

1963. október 7.

wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete a német demokratikus köztársaság megalakulásának 14. évfordulója alkalmából hétfő este fogadást adott a városligeti gundel étteremben.

a fogadáson megjelent fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, rónai sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, ilku pál, az mszmp politikai bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, továbbá az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a minisztertanácsnak több tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

a fogadás meleg, baráti légkörben zajlott le. /mti/

--

- v é g e -

20.50/a

- 41 -

*Me*

*Me*



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főu. utca 6-7. Telefon: 189 490, 369 680

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. október 8.

bb 1. több játék - és televízió-film szinkronizálnak a pannonia filmstúdióban

i s/sze szb fm

1963. október 8.

két egész estét betöltő játékfilm és két televízió-film szinkronizálását fejezték be a pannonia filmstúdióban. elkészült a francesco rosi olasz rendező „gyilkosság sziciliában”, című játékfilmjének magyarul beszélő változata. az olasz főszereplők kállai ferenc, ráday imre és pártos erzsi hangján szólalnak meg. - befejezték „a benzinkut hercegnője”, című szovjet filmvígjáték szinkronizálását is. a cimszereplő rumjanceva „tolmácsa”, domján edit. - a magyar televízió számára két tv-film szinkronizáltak a pannonia filmstúdióban: „a mulatt kisfiu”, című olasz és a „párizs járdáin”, című francia film.

és hazai györgy rendező vezetésével megkezdtek a „felnőttek és gyerekek”, című szovjet film szinkronizálását, szemes mari, tábori nóra, pap éva, kállai ferenc és horváth jeno közreműködésével. - moldoványi józsef rendező vezeti „az utolsó szerelem”, című amerikai film szinkronmunkálatait. a film egy idősebb férfi és egy fiatal lány szerelméről szól. a férfi főszereplő frederic march - básti lajos, a női főszereplő kim novak pedig váradi hédi hangján szólal meg. - magyar színművészek tolmácsolják a „gitár nélküli élet”, című csehszlovák játékfilmet is. a szinkronrendező várkonyi gyula, a szereplők: tordy géza, polonyi gyöngyi és nádasi myrtill. - szinkronizálják a német demokratikus köztársaság filmgyártó vállalatának, a defá-nak „a holtak nem beszélnek”, című új kétrészes bűnügyi tv-filmjét is.

rövidesen megkezdik két szovjet játékfilm, az „optimista tragédia”, és az „üres járat”, szinkronizálását is.

a pannonia filmstúdió műtermeiben feliratozzák „az ördög és a tizparancsolat”, című francia filmet. ugyancsak feliratozzák „a félelem bére”, című, ősszel felújításra kerülő francia filmet, és az „othello”, című szovjet alkotást. /mti/

--

- 1 -

Mag